

STICHTING RUDOLF STEINER VERTALINGEN

Jaarrekening 2019

30 juni 2020

Balans

Resultatenrekening

Toelichting

Bijlagen: 1. Prognoses

2. Meerjaren overzicht

Balans per 31 december 2019

Staat van bezittingen per 31 december 2019

	2019	2018
Activa		
<i>Vaste activa</i>		
Voorraden	€ 67.500	€ 60.683
<i>Vlottende activa</i>		
Lening u/g Uitgeverij Christoffor(*)	€ -	€ 20.000
Vordering Uitgeverij Christoffor (omzet 2017)	€ 9.254	€ 14.447
Debiteuren	€ 2.037	€ -
Vordering omzetbelasting	€ 3.266	€ -
Vooruitbetaalde kosten	€ 268	€ -
<i>Liquide middelen:</i>		
ING betaalrekening	€ 4.761	€ 7.328
Triodos betaalrekening	€ 32.318	€ 5.401
Triodos spaarrekening	€ 100.009	€ 89.409
	€ 137.089	€ 102.138
Totaal	€ 219.414	€ 197.268
Passiva		
<i>Eigen vermogen</i>		
Reserves	€ 191.297	€ 202.097
Onverdeeld resultaat	€ 22.122	€ -10.800
<i>Vlottende passiva</i>		
Crediteuren	€ 550	€ 5.971
Nog te betalen kosten	€ 1.946	€ -
Vooruitontvangen bedragen	€ 3.500	€ -
Totaal	€ 219.414	€ 197.268

(*) aflossing jaarlijks EUR 10.000

Resultatenrekening 2019

Baten	2019		2018	
<i>Vekopen</i>				
Begunstigers < EUR 500	€	42.225	€	23.643
Begunstigers > 500	€	28.200	€	15.700
Verkoop Boeken *	€	33.469	€	14.592
<i>Vorraden</i>				
Mutatie voorraad	€	6.817	€	-
<i>Financiële baten</i>				
Rente	€	338	€	-
Betalingsverschillen	€	20	€	-
Totaal Baten	€	111.069	€	53.935
Lasten				
Huisvestingskosten	€	2.159	€	-
Redactie en vertaling (intern)	€	7.866	€	15.852
Vertalers (extern)	€	480	€	4.583
Productie, inclusief omslagen en zetwerk	€	70.213	€	28.019
Publiciteit en Nieuwsbrief	€	3.939	€	9.688
Administratie	€	1.400	€	2.385
Kantoorkosten	€	1.185	€	-
Bankkosten	€	433	€	357
Overige kosten	€	1.273	€	3.851
Totaal lasten	€	88.947	€	64.735
Resultaat	€	22.122	€	-10.800

* Opbrengst uit verkoop via Centraal Boekhuis, boekenhandels en eigen verkoop.

Toelichting 2019

Algemeen

Het jaar 2019 is het eerste jaar voor de Steiner Vertalingen als zelfstandig uitgever. Het was een productief jaar met de eerste uitgave in nieuwe stijl (Uit de Sterren) en maar liefst 10 herdrukken om de voorraad op peil te houden (Menswaardige voeding, De weg tot inzicht in hogere werelden, De wereld van de gestorvenen, Over de drempel, Kringloop van het jaar, Vruchtbare landbouw, Filosofie van de vrijheid, Uit de schoot der goden, Metamorfosen van de ziel, Wetenschap geheimen der ziel). Ook heeft de Steiner Vertalingen haar eerste begunstigersbijeenkomst gehouden, die positief werd ontvangen. De oproep aan begunstigers om een hogere bijdrage te schenken vanwege de nieuwe koers is niet onbeantwoord gebleven en een aantal begunstigers is zeer royaal geweest. Daarnaast heeft de stichting een grote gift ontvangen van een stichting voor het digitaliseren van het oude deel van onze collectie; inmiddels zijn deze werkzaamheden vergevorderd. Door het benaderen van de boekhandels en onder de aandacht brengen van de boeken (ook online) zijn de opbrengsten uit de boekenverkoop sterk gestegen. In het algemeen is het eerste jaar als zelfstandig uitgever zeer positief verlopen, niet in de laatste plaats door de vruchtbare samenwerking tussen Steiner Vertalingen en Nachtwind.

Balans per 31 december 2019

* De voorraden boeken zijn gewaardeerd op 25% van de netto verkoopwaarde, dit is een schatting. De waarde van de voorraad is met 12% gestegen. Deze stijging is het gevolg van ons beleid om de boekenvoorraad op peil te houden voor de relevante titels.

* De liquide middelen zijn opgenomen tegen nominale waarde. De liquide middelen zijn in het boekjaar vrijwel gelijk gebleven.

* Het eigen vermogen is de som van de reserves en het onverdeelde resultaat.

* De in 2013 aan uitgeverij Christoffor verstrekte rentedragende lening werd in 2019 geheel afgelost. De samenwerking met Christoffor is in goed overleg beëindigd, waarbij beide partijen een andere weg insloegen.

* De reserves zijn toegenomen door het positieve financiële resultaat en de stijging van de voorraad.

* Sinds 2007 wordt in de jaarrekening de afrekening over het voorbije jaar met uitgeverij Christoffor verwerkt. Deze afrekening is opgenomen als vordering op Christoffor.

Resultatenrekening over 2019

* Het resultaat wordt in grote lijnen bepaald door de ontvangsten van begunstigersbijdragen en de netto-omzet van boeken minus de kosten die samenhangen met het vertalen redigeren, produceren e.d. van de uit te geven werken. De verkoopopbrengsten zijn dit jaar meer dan verdubbeld.

* Het resultaat is positief omdat de baten uit giften en boekenverkoop in in balans waren met de lasten van redactie en vertaling, productie en de organisatiekosten. De stichting een grote gift heeft ontvangen voor de digitalisering en deze uitgaven zijn pas in 2020 gedaan en deze gift geheel in de winst is verwerkt. Het bestuur werkt onbezoldigd.

* Met EF & EF Media is afgesproken dat de stichting 37,5% van de netto omzet ontvangt, dit is een stijging van 5% ten opzichte van de afspraak met Christoffor. De voorraad bij Centraal Boekhuis is sterk teruggebracht en de voorraad in eigen beheer is sterk uitgebreid. De directe verkopen en verkopen via de boekhandel zijn sterk verbeterd. Hierdoor is een kostenreductie en een ruime verdubbeling van de omzet bereikt, wat het resultaat ten goede komt.

* De resultaten zijn verantwoord in het jaar waarin de boeken zijn geleverd respectievelijk de diensten zijn verricht.

Namens het bestuur van de Stichting Rudolf Steiner Vertalingen, de penningmeester F.Lambrechtsen